

Portada

Secciones[Columnistas](#)[Lo que pasó en el 59](#)[Periodistas contra el terrorismo](#)[Enciclopedia sobre Terrorismo de Estado](#)[SIP vs. La Verdad](#)**CIAP/FELAP**[Denuncia y Solidaridad](#)[Efemérides de Periodismo](#)[Humor Gráfico](#)[Reflexiones de Fidel](#)**LOS CINCO**[▶ en Antiterroristas.cu](#)[▶ en "Miami 5"](#)[▶ Gerardo: Caricaturas](#)[Baúl de Recuerdos](#)[Las perlas de Pascual](#)**Información**[Solidaridad con Cuba](#)[Prensa cubana en Internet](#)[Prensa Extranjera en Cuba](#)[TV Cubana en vivo](#)**Contáctenos**vpetica@upec.co.cu

Viernes, 13 de Noviembre de 2009

El 88% de los titulares de prensa que citan palabras textuales de los políticos españoles están manipulados

Sobre todo "amputaciones parciales y alteraciones en palabras o sintagmas enteros"; solo un 12% de ellos son estrictamente rigurosos, dice una investigación de la Universidad de Granada

Casi 9 de cada 10 titulares de prensa que citan palabras textuales de los políticos (y que, por lo tanto, deberían ser más objetivos que aquellos que emplean un estilo indirecto) presentan algún tipo de manipulación, sobre todo "amputaciones parciales y alteraciones en palabras o sintagmas enteros", y solo un 12% de ellos son estrictamente rigurosos.

Así se desprende de una investigación llevada a cabo por el profesor Francisco José Sánchez García, del departamento de Lengua Española de la Universidad de Granada, y dirigida por la profesora M^a Ángeles Pastor Milán, que ha analizado los titulares de prensa generados por todos los debates del Estado de la Nación celebrados durante la Democracia española.

Para realizar este trabajo, el investigador manejó dos corpus documentales: todos los titulares periodísticos de todos los diarios nacionales españoles (Abc, El Mundo, El País, Diario 16, La Razón, La Vanguardia y Ya) que versan sobre los debates del Estado de la Nación que se iniciaran en 1983 hasta el año 2007, y todos los debates originales que han dado lugar a dichas informaciones.

El número de encabezamientos analizados en este trabajo (2 557) lo convierte en el corpus de titulares periodísticos más extenso analizado hasta la fecha en España.

El profesor de la UGR apunta que, si los titulares que emplean el estilo directo están manipulados, la adulteración es aún mayor cuando la prensa opta por citar de forma indirecta las palabras de los políticos, ya que en la mayoría de los casos los periodistas "optan por emplear verbos negativos que sirven para dañar indirectamente la imagen del autor de las declaraciones", como 'acusar', 'criticar', 'rechazar' y 'exigir'.

Este trabajo pionero ha revelado las estrategias más frecuentes de tratamiento de las informaciones políticas para favorecer una imagen positiva del partido afín. Así, las estrategias persuasivas más frecuentes son los recursos retóricos (metáforas), la falacia, la tergiversación de las citas directas, y sobre todo, el uso de contenidos ideológicos implícitos en las noticias.

La investigación de la UGR ha comprobado que "el lenguaje de la izquierda y la derecha no presenta diferencias significativas, pero sí es posible establecer una divisoria clara entre el lenguaje del Gobierno y el de la Oposición". Es lo que el autor ha denominado "enfoque vertical" del análisis ideológico: el lenguaje

empleado depende más del rol político desempeñado que de la adscripción partidaria (izquierda-derecha).

Así, el lenguaje del Gobierno es esencialmente "descriptivo, técnico, formal y más personalista" (se emplea más el pronombre personal de primera persona del singular, 'yo'), mientras que el lenguaje del principal partido de la oposición presenta más rasgos coloquiales, y busca ser más cercano a los ciudadanos "mediante el empleo del pronombre 'nosotros', los españoles, algo que el Gobierno hace con mucha menos frecuencia". Además, concluye Sánchez García, la oposición emplea muchas más metáforas en sus discursos que el Gobierno.

(Fuente elmundo.es)

© 2005-2006 Unión de Periodistas de Cuba

Presidente: [Tubal Páez Hernández](#) | **Edición y Realización:** [Equipo de Comunicación UPEC](#)

Ave. 23 # 452 esquina a I, Vedado, La Habana Cuba (10400)

Telf. (53 7) 832 4550 | **Fax:** (53 7) 333079